

**Németország-Berlin: Épületbővítési munka****OJ S 245/2019 19/12/2019****Tájékoztató az eljárás eredményéről – Közzolgáltatások****Építési beruházás****Jogalap:**

2014/25/EU irányelv

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

---

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: DB Station&amp;Service AG (Bukr 11)

Postai cím: Europaplatz 1

Város: Berlin

NUTS-kód: DE30 Berlin

Postai irányítószám: 10557

Ország: Németország

Kapcsolattartó személy: Bonsack, Caroline

E-mail: [caroline.bonsack@deutschebahn.com](mailto:caroline.bonsack@deutschebahn.com)

Telefon: +49 6926545687

Fax: +49 6926543457

**Internetcím(ek):**Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>**I.6. Fő tevékenység**

Vasúti szolgáltatások

**II. szakasz: Tárgy**

---

**II.1. A beszerzés mennyisége****II.1.1. Elnevezés**

TGA Brandschutz uPVA Frankfurt Hauptwache

Hivatkozási szám: 19FEI41849

**II.1.2. Fő CPV-kód**

45262800 Épületbővítési munka

**II.1.3. A szerződés típusa**

Építési beruházás

**II.1.4. Rövid meghatározás**

TGA Brandschutz uPVA Frankfurt Hauptwache:

— Los 1: Feuerlöschtechnik und Hydranten,

— Los 2: Abwasser-, Wasser-, Gasanlagen,

— Los 3: Raumluftechnische Anlagen.

**II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: igen

**II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Feuerlöschtechnik und Hydranten

Rész száma: 1

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

45262800 Épületbővítési munka

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

A teljesítés fő helyszíne: Frankfurt

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

- Demontage inkl. Entsorgung von Stahlrohren unterschiedlicher Größen, teilweise mit Dämmung und Blechmantel, 350 m,
- Demontage inkl. Entsorgung von Wandhydranten und Feuerlöschkästen, 4 St.,
- Neubau Wandhydranten mit Tür/ ohne Tür, tw. mit Standfüßen, 3 St.,
- Neubau Hydrantenleitung mit Zubehör wie Bögen, Schellen, T-Stücke, Kugelhähne, 280 m,
- Wärmedämmung auf Leitungen samt Zubehör/ Formteile aufbringen, 280 m,
- Wärmedämmung als Zulage Blechmantel Rohre, Bögen, Formteile, 280 m,
- Verschluss von Wanddurchführungen, 26 St.,
- Führen der Bauakte,
- Werk- und Montageplanung,
- Revisionsunterlagen,
- Außer- und Wiederinbetriebnahme inkl. Wiederbefüllen, Druck- und Dichtheitsprüfung, 4 St.

### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Ár

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

### **II.2.14. További információk**

#### **II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Abwasser-, Wasser-, Gasanlagen

Rész száma: 2

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

45262800 Épületbővítési munka

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

A teljesítés fő helyszíne: Frankfurt

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

- Demontage inkl. Entsorgung von Rohrleitungen unterschiedlicher Größe, teilweise mit Dämmung, 140 m,
- Demontage Armaturen, WC-Anlage, Ausgussbecken, 6 St.,

- Verlegung von Abwasserleitungen unterschiedlicher Größe inkl. erforderlicher Bögen, Abzweige, Reduzierstücke, Enddeckel, Manschetten und Schellen, 20 m,
- Verlegung von Trinkwasserleitungen unterschiedlicher Größe inkl. erforderlicher Bögen, Abzweige, Reduzierstücke, Enddeckel, Manschetten und Schellen, 180 m,
- Anschluss herstellen, Hygienespüleinheit, 1 St.,
- Passstücke, Wasserzähler, Absperrventile, 10 St.,
- Wärmedämmung auf Rohren unterschiedlicher Größe, 180 m,
- Wärmedämmung auf Formteilen (Bogen, Stutzen) 132 St.,
- Wärmedämmung als Zulage Blechmantel Rohre und Rohre RAL 9005, 180 m,
- Wärmedämmung als Zulage Rohre, Bogen, Stutzen, Formteile und RAL 9005, 132 St.,
- R90 Durchführungen unterschiedlicher Größe, 10 St.,
- Verschluss von Wanddurchführungen, 26 St.,
- Führen der Bauakte,
- Werk- und Montageplanung,
- Revisionsunterlagen,
- Wasseranalyse, 2 St,
- Druck- und Dichtheitsprüfungen, 20 m,
- Kernbohrungen unterschiedlicher Größe, 12 St.

## **II.2.5. Értékelési szempontok**

Ár

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

### **II.2.14. További információk**

## **II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Raumlufttechnische Anlagen

Rész száma: 3

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

45262800 Épületbővítési munka

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

A teljesítés fő helyszíne: Frankfurt

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

- Demontage inkl. Entsorgung von Lüftungsleitungen unterschiedlicher Größe, teilweise mit Dämmung, 815 m ,
- Neubau Lüftungsleitungen unterschiedlicher Größen, 455 m,
- Formstücke unterschiedlicher Größe, 100 m<sup>2</sup>,
- Wickelfalzrohre, 160 m,
- Bogen unterschiedlicher Größe, 10 St.,
- Verschluss von Wanddurchführungen, 26 St.,
- Führen der Bauakte,

- Werk- und Montageplanung,
- Revisionsunterlagen,
- Außer- und Wiederinbetriebnahme, 4 St.

## **II.2.5. Értékelési szempontok**

Ár

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos  
: nem

### **II.2.14. További információk**

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.1. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel**

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2019/S 198-482192](#)

#### **IV.2.8. Információ dinamikus beszerzési rendszer lezárásáról**

#### **IV.2.9. Információ az időszakos előzetes tájékoztató formájában közzétett eljárást megindító felhívás lezárásáról**

## **V. szakasz: Az eljárás eredménye**

---

Rész száma: 1

Elnevezés:

Feuerlöschtechnik und Hydranten

Szerződés/rész odaítélésre került: igen

### **V.2. Az eljárás eredménye**

#### **V.2.1. A szerződés megkötésének dátuma**

17/12/2019

#### **V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk**

A beérkezett ajánlatok száma: 1

A szerződést gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: nem

**V.2.3. A nyertes ajánlattevő neve és címe**

Hivatalos név: Technische Gebäudeausrüstung TGA GmbH  
Postai cím: Hauptstraße 45 C  
Város: Leinatal  
NUTS-kód: DEG0C Gotha  
Postai irányítószám: 99894  
Ország: Németország  
A nyertes ajánlattevő kkv: nem

**V.2.4. A szerződés/rész értékére vonatkozó információk****V.2.5. Alvállalkozásra vonatkozó információk****V.2.6. Előnyös vásárlások esetén fizetett ár****V. szakasz: Az eljárás eredménye**

---

**Rész száma: 2**

**Elnevezés:**

Abwasser-, Wasser-, Gasanlagen

Szerződés/rész odaítélésre került: igen

**V.2. Az eljárás eredménye****V.2.1. A szerződés megkötésének dátuma**

17/12/2019

**V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk**

A beérkezett ajánlatok száma: 1

A szerződést gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: nem

**V.2.3. A nyertes ajánlattevő neve és címe**

Hivatalos név: Technische Gebäudeausrüstung TGA  
Postai cím: Hauptstraße 45 C  
Város: Leinatal  
NUTS-kód: DEG0C Gotha  
Postai irányítószám: 99894  
Ország: Németország  
A nyertes ajánlattevő kkv: nem

**V.2.4. A szerződés/rész értékére vonatkozó információk****V.2.5. Alvállalkozásra vonatkozó információk****V.2.6. Előnyös vásárlások esetén fizetett ár****V. szakasz: Az eljárás eredménye**

---

**Rész száma: 3**

**Elnevezés:**

Raumlufttechnische Anlagen

Szerződés/rész odaítélésre került: igen

## **V.2. Az eljárás eredménye**

### **V.2.1. A szerződés megkötésének dátuma**

17/12/2019

### **V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk**

A beérkezett ajánlatok száma: 1

A szerződést gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: nem

### **V.2.3. A nyertes ajánlattevő neve és címe**

Hivatalos név: Technische Gebäudeausrüstung TGA

Postai cím: Hauptstraße 45 C

Város: Leinatal

NUTS-kód: DEG0C Gotha

Postai irányítószám: 99894

Ország: Németország

A nyertes ajánlattevő kkv: nem

### **V.2.4. A szerződés/rész értékére vonatkozó információk**

### **V.2.5. Alvállalkozásra vonatkozó információk**

### **V.2.6. Előnyös vásárlások esetén fizetett ár**

## **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

### **VI.3. További információk**

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.1.1) bis III.1.3) genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich Erklärung, ob und in wie weit mit dem/den vom AG beauftragten Ingenieurbüro(s) Verbundenheit (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG / verwandtschaftliche Beziehungen zwischen Organen des Bieters und Organen des Ingenieurbüros) oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Bei Bietergemeinschaften gilt, dass jedes einzelne Mitglied eine entsprechende Erklärung abzugeben hat.

Beauftragte(s) Ingenieurbüro(s):

ING.FTG mbH Ingenieurgesellschaft für Technische Gebäudeausrüstung

Mailänder Consult GmbH

Hasselmann und Müller Planungsgesellschaft mbH

Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bietern auszuschließen, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Alle unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten.

Der Auftraggeber behält sich die Anwendung von §§ 123, 124 GWB vor.

Bei Durchführung eines Verhandlungsverfahrens behält sich der Auftraggeber die Möglichkeit vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes

Postai cím: Villemomplerstr. 76

Város: Bonn

Postai irányítószám: 53123

Ország: Németország

##### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem

Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten

Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der

Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

#### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

17/12/2019